5. This Agreement shall not apply to claims arising out of events which occurred, or any situation that ceased to exist, or to claims which had been settled, prior to its entry into force.

6. The Annexes and Notes to this Agreement shall form an integral part of this Agreement.

Article 44
Amendments

1. The Contracting Parties may agree on any amendment to this Agreement.

2. Any amendment shall be approved by the Contracting Parties in accordance with their respective internal procedures and shall enter into force on such date as the Contracting Parties may agree, and shall thereafter constitute an integral part of this Agreement.

IN WITNESS WHEREOF, the undersigned, being duly authorized by their respective Governments, have signed this Agreement.

DONE in duplicate at Tokyo, on this twelfth day of September in 2011, in the Japanese, Spanish and English languages, all texts being equally authentic. In case of any divergency, the English text shall prevail.

FOR JAPAN:

玄葉光一郎

FOR THE REPUBLIC OF COLOMBIA:

Díaz-Granados

Annex I
Reservations for Measures referred to in paragraph 1 of Article 6

1. The Schedule of a Contracting Party sets out, pursuant to paragraph 1 of Article 6, the reservations taken by that Contracting Party with respect to existing measures that do not conform with obligations imposed by:

(a) Article 2 (National Treatment);

(b) Article 3 (Most Favored Nation Treatment);

(c) Article 5 (Performance Requirements); or

(d) Article 10 (Senior Management and Boards of Directors).

2. Each reservation sets out the following elements:

(a) "Sector" refers to the general sector in which the reservation is taken;

(b) "Sub-Sector" refers to the specific sector in which the reservation is taken;

(c) "Industry Classification" refers, where applicable, and only for transparency purposes, to the activity covered by the reservation according to domestic or international industry classification codes;

(d) "Type of Reservation" specifies the obligations referred to in paragraph 1 for which the reservation is taken;

(e) "Measures" identifies the existing laws, regulations or other measures for which the reservation is taken. A measure cited in the "Measures" element:

(i) means the measure as amended, continued, or renewed as of the date of entry into force of this Agreement; and

(ii) includes any subordinate measure adopted or maintained under the authority of and consistent with the measure; and

(f) "Description" sets out, with regard to the obligations referred to in paragraph 1, the non-conforming aspects of the existing measures for which the reservation is taken.